

Weldtronic® 465-THY (R) - 605-THY (R)

GENERATORI ELETTRONICI CON TRAINAFILO SEPARATO PER SALDATURA MIG/MAG, AD ELETTRODO, E SCRICCATURA

POSTES SEMI-AUTOMATIQUES ÉLECTRONIQUES AVEC DÉVIDOIR SÉPARÉ POUR LA SOUDURE MIG/MAG, À L'ÉLECTRODE ENROBÉE, ET POUR LE GOUGEAGE

ELECTRONIC POWER SOURCES FOR MIG/MAG, COATED ELECTRODE, AND GOUGING - SEPARATE WIRE FEEDER MODELS

ELEKTRONISCHE SCHWEIßANLAGEN MIT ABNEHMBAREM DRAHTVORSCHUB FÜR MIG/MAG, SCHWEIß-ELEKTRODE + SCHNEID-ELEKTRODE



ELECTRONICALLY
CONTROLLED

FULL
THYRISTOR
BRIDGE



CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Regolazione continua della tensione di saldatura (MIG)
- Regolazione continua della corrente di saldatura (MMA) e di scricatura (CAG)
- Compensazione delle fluttuazioni di rete $\pm 10\%$ (MMA e CGA)
- Voltmetro, amperometro e indicatore digitale velocità filo con funzione di "Hold" (opzione)
- Teleruttore elettronico
- Attacco torcia centralizzato
- Induttanza a 2 posizioni
- Selettore 2t/4t con opzione CRATER FILLER
- Fascio cavi generatore/alimentatore da m 6
- Arresto automatico dopo 12 minuti di pausa
- Circuiti ausiliari separati fisicamente dalle parti di potenza e dal flusso della ventilazione
- HOT-START e ARC-FORCE regolabili all'interno
- Dispositivo ANTI-STICK
- Cavo di alimentazione da m 5
- Protezioni termostatiche
- Avvolgimenti in rame
- Ruote per una facile movimentazione
- Predisposti per applicazione gruppo raffreddamento ad acqua
- Predisposti per applicazione torce Push-Pull (ADATTATORE OPZIONALE)
- Predisposti per applicazione kit "contatto arco acceso"
- Costruzione secondo le norme EN 60974-1 e EN 50199

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Réglage continu de la tension de soudure (MIG)
- Réglage continu du courant de soudure (MMA) et de gougeage (CAG)
- Compensation 10% des fluctuations du réseau (MMA et CAG)
- Voltmètre, ampèremètre et indicateur vitesse fil digitaux avec post-affichage (option)
- Télérupteur électronique
- Connexion torche centralisée
- Self à 2 sorties
- Bouton sélecteur 2t, 4t avec option PALIER FINAL
- Faisceau générateur/dévidoir de 6 mètres
- Arrêt automatique après 12 minutes de pause
- Circuits auxiliaires séparés physiquement des composants de puissance et du flux de l'air
- HOT-START et ARC-FORCE réglables à l'intérieur
- Dispositif ANTI-STICK
- Câble d'alimentation de 5 mètres
- Protections thermostatiques
- Bobinages en cuivre
- Roues pour un déplacement aisé
- Prêdisposés pour la connexion au groupe de refroidissement par eau
- Prêdisposés pour la connexion aux torches Push-Pull (ADAPTATEUR OPTIONNEL)
- Prêdisposés pour l'application du kit "contact arc-établi"
- Normes de fabrication: EN 60974-1 et EN 50199

MAIN FEATURES

- Stepless adjust of welding tension (MIG)
- Stepless adjust of welding (MMA) and gouging (CAG) current
- 10% line voltage compensation (MMA & CAG)
- Digital voltmeter, ammeter and wire speed display with "Hold" function (optional)
- Electronic contactor
- Centralised gun connection
- 2 outlets smoothing choke
- 2/4 STROKES SELECTOR with optional CRATER FILLER
- 6 m cable packings (power source to wire feeder)
- Automatic stop after 12 minutes pause
- Auxiliary circuitry physically separated from power assembly and air flow
- Internal setting of HOT-START and ARC-FORCE
- ANTI-STICK device
- 5 m line cable
- Thermostatic protections
- Copper windings
- Wheels for easy handling
- Ready for connection to water cooling unit
- Ready for connection to Push-Pull torches (OPTIONAL ADAPTOR)
- Ready for connection to "Arc-on contact" kit
- Manufactured under EN 60974-1 & EN 50199 regulations

HAUPTEIGENSCHAFTEN

- Stufenlose Regulierung des Schweißspannung (MIG)
- Stufenlose Regulierung des Schweiß- und Schneidstromes (MMA + CGA)
- 10%-IGER Leitungs-Spannungsausgleich (MMA + CGA)
- Digitale Volt- und Amperemeter + Draht Geschwindigkeit Anzeige mit "Hold" Funktion (Optione)
- Elektronische Schaltung
- Zentralisierte Kupplung für Schweißbrenner
- Drosselspule mit zwei Positionen
- 2 Takt/4 Takt Schalter + Optione KRATER FÜLLUNG
- Zwischenschlauchpaket 6m lang
- Automatische Abschaltung nach 12 minütiger Schweißpause
- Hilfsteile körperlich getrennt von Kraftteile und Luftfluß
- Interne Einstellung von HEIßSTART und LICHTBOGEN-STARKE
- ANTIHAFT-Vorrichtung
- Primärkabel 5m
- Thermoschutz
- Kupferwicklungen
- Große Räder zum problemlosen bewegen
- Vorbereitet für Wasserkühlgerät
- Anschluß für Push-Pull Brenner (OPTIONE)
- Vorbereitet für "Lichtbogen steht Kontakt" kit
- Hergestellt nach die EN 60974-1 und EN 50199 Normen

**COMANDI ALIMENTATORE FILO/PANNEAU DE CONTRÔLE DÉVIDOIR
WIRE FEEDER CONTROL PANEL/BEDIENELEMENTE FÜR VORSCHUBGERÄT**

Regolazione avanzamento filo
Réglage vitesse du fil
Wire speed adjust
Poti für Drahtgeschwindigkeit

Pulsante avanzamento filo
Bouton test d'avance de fil
Wire feed test button
Knopf für Drahtvorschub

Regolazione "Burn-Back"
Réglage du "Burn-Back"
"Burn-Back" adjust
Drahtrückbrand-Einstellung

Regolazione tensione saldatura (MIG)
Réglage tension de soudage (MIG)
Welding tension setting (MIG)
Schweißspannung Regelung (MIG)

Spia protezione antinfortunistica motore
Signalisation blocage moteur à guichet ouvert
Door open motor lock lamp
Kontrolleuchte bei offenen Drahtvorschubdeckel

Voltmetro digitale
Voltmètre digital
Digital voltmeter
Digitaler Voltmeter

2t/4t/CRATER FILLER
2t/4t/PALIER FINAL
2/4 STROKES/CRATER FILLER
2/4 Takt/KRATER FÜLLUNG

Velocità filo
Vitesse fil
Wire speed
Drahtgeschwindigkeit

Attacco torcia
Connexion torche
Gun connection
Brenneranschluß

Amperometro digitale
Ampèremètre digital
Digital ammeter
Digitaler Strommesser

Regolazione velocità filo CRATER FILLER
Réglage vitesse fil PALIER FINAL
CRATER FILLER wire speed adjust
Drahtgeschwindigkeit der KRATER FÜLLUNG

Regolazione tensione CRATER FILLER
Réglage tension du PALIER FINAL
CRATER FILLER tension adjust
Schweißspannung der KRATER FÜLLUNG

Uscita acqua
Sortie eau
Water out
Wasser Ausgang

Entrata acqua
Entrée eau
Water in
Wasser Eingang

**COMANDI GENERATORE/PANNEAU DE CONTRÔLE GÉNÉRATEUR
POWER SOURCE CONTROL PANEL/BEDIENELEMENTE FÜR GENERATOR**

Regolazione corrente saldatura
Réglage courant de soudage
Welding current setting
Schweißstrom Regelung

Voltmetro digitale
Voltmètre digital
Digital voltmeter
Digitaler Voltmeter

Interruttore principale
Interrupteur principal
Main switch
Hauptschalter

Amperometro digitale
Ampèremètre digital
Digital ammeter
Digitaler Strommesser

Segnalazione sovraccarico termico
Signalisation surcharge thermique
Overheating indicator
Überhitzungskontrolleuchte

Fusibili
Fusibles
Fuses
Sicherungen

Segnalazione insufficiente pressione acqua
Signalisation pression de l'eau insuffisante
Insufficient water pressure indicator
Ungenügend Wasserdruckkontrolleuchte

Selettore MIG/ELETTRODO/TIG
Sélecteur MIG/ÉLECTRODE/TIG
MIG/ELECTRODE/TIG switch
MIG/ELEKTRODEN/WIG Schalter





WF 354N

Alimentatore "MINI"
Dévidoir "MINI"
"MINI" Wire feeder
Vorschubkoffer "MINI"

ACCESSORI A RICHIESTA

- Torce aria o acqua da 3/4 metri
- Pinza portaelettrodo con cavo da 5 metri
- Cavo di massa da 4 metri con morsetto
- Riduttore di pressione
- Adattatore per Push-Pull
- Voltmetro, amperometro e indicatore digitale velocità filo con funzione di "Hold"
- Dispositivo CRATER FILLER
- Gruppo raffreddamento ad acqua
- Alimentatore "MINI"

OPTIONALS

- 3/4 m air or water-cooled torches
- Electrode-holder with 5 m cable
- 4 m ground cable with ground clamp
- Gas pressure gauge
- Push-Pull adaptor
- Digital voltmeter, ammeter and wire speed display with "Hold" function
- CRATER FILLER device
- Water cooling unit
- "MINI" wire feeder

OPTIONS

- Torches à air ou à eau de 3/4 mètres
- Pince porte-électrode de 5 mètres
- Pince de masse de 4 mètres
- Détendeur pour le gaz
- Adaptateur Push-Pull
- Voltmètre, ampèremètre et indicateur vitesse fil digitaux avec post-affichage
- Dispositif PALIER FINAL
- Refroidisseur en circuit fermé
- Dévidoir "MINI"

OPTIONEN

- Luft- oder Wassergekühlter Brenner 3/4m lang
- Elektrodenhalter 5m Schweißkabel
- Massekabel 4m lang mit Klemme
- Druckminderer
- Anschluß für Push-Pull
- Digitale Volt- und Amperemeter + Draht Geschwindigkeit Anzeige mit "Hold" Funktion
- KRATER FÜLLUNG-Vorrichtung
- Wasserkühlgerät
- Vorschubkoffer "MINI"

Caratteristiche tecniche	Données techniques	Technical data	Technische Daten	465-THY (R)	605-THY (R)
Alimentazione trifase	Alimentation triphasée	Three-phase input voltage	Dreiphasen Eingangsspannung	V	230-400 (50-60 Hz)
Corrente assorbita al 60%	Consommation de courant à 60%	Current consumption at 60%	Stromaufnahme bei 60%	A	72 - 42 79 - 46
Potenza assorbita al 60%	Puissance à 60%	Power consumption at 60%	Leistung (60%)	KVA	29 30.2
Potenza assorbita al 100%	Puissance à 100%	Power consumption at 100%	Leistung (100%)	KVA	22.8 24.2
Fusibile lento	Fusible retardé	Slow fuse	Sicherung	A	80 - 50 80 - 50
Tensione secondaria	Tension à vide	Output voltage	Leerlaufspannung	V	16 ÷ 52 16 ÷ 60
Campo di regolazione	Plage de réglage	Current range	Strombereich	A	50 ÷ 465 (MIG) 50 ÷ 600 (MIG/MMA)
Corrente massima al 60%	Intensité de soudage maxi. à 60%	Max. Output Current (60%)	Höchststrom bei 60%	A	465 (MIG) 600 (MIG)
Corrente massima al 100%	Intensité de soudage maxi. à 100%	Max. Output Current (100%)	Höchststrom bei 100%	A	380 (MIG/MMA) 460 (MIG/MMA)
Ø elettrodi utilizzabili	Électrodes admissibles	Admitted electrodes dia.	Verwendbare Elektroden	mm	2 ÷ 8 2 ÷ 10
Classe di temperatura	Classe	Class	Isolationsklasse		F
Classe di protezione	Protection	Protection	Schutzart		IP 23
Norme	Normes	Regulations	Normen		EN 60974-1 / EN 50199
Alimentatore filo	Dévidoir	Wire feeder	Vorschubkoffer		
Gamma di velocità	Gamme de vitesse	Speed range	Geschwindigkeitsbereich	mpm	2 ÷ 24
Ø fili utilizzabili	Diamètres des fils admissibles	Admitted wires dia.	Verwendbare Drahtdurchmesser	mm	0.8 ÷ 1.6 0.8 ÷ 2.4
Alimentazione	Alimentation	Input voltage	Eingangsspannung	V	24 & 42
Pesi	Poids	Weights	Gewichte		
Generatore	Générateur	Power source only	Generator	Kg	200 220
Alimentatore filo	Dévidoir	Wire feeder	Vorschubkoffer	Kg	33 35
Generatore con alimentatore	Générateur complet avec dévidoir	Power source and wire feeder	Generator und Vorschubkoffer	Kg	233 255
Generatore con alimentatore e gruppo di raffreddamento	Générateur complet avec dévidoir et refroidisseur	Power source, wire feeder and water cooling unit	Generator, Vorschubkoffer und Wasserkühlgerät	Kg	253 (R) 275 (R)
Dimensioni	Encombrement	Overall dimensions	Abmessungen		
Generatore	Générateur	Power source only	Generator	cm	105x64x105 (H)
Alimentatore filo	Dévidoir	Wire feeder	Vorschubkoffer	cm	60x32x45 (H)
Generatore con alimentatore	Générateur complet avec dévidoir	Power source and wire feeder	Generator und Vorschubkoffer	cm	105x64x145 (H)

Weldtronic®

- MIG/MAG & PULSED-MIG WELDING EQUIPMENTS
- DC & AC/DC TIG WELDING MACHINES
- DC COATED ELECTRODE POWER SOURCES
- INVERTER ARC WELDING MACHINES
- PLASMA CUTTING INVERTERS

DISTRIBUTED BY